



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.05.06 ВВЕДЕНИЕ В ТЕОРИЮ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

Квалификация (степень): бакалавр

Форма обучения: очно-заочная

Институт: филологии

Кафедра: романо-германских языков и перевода

	очная форма	очно-заочная форма	заочная форма
Курс		1	
Семестр/триместр		2	

Лекции		4	
Лабораторные занятия		-	
Практические (семинарские) занятия		4	
в т. ч. практическая подготовка		-	
Форма(ы) промежуточной аттестации		зачет	
Контроль		-	
Иные формы работы			
Самостоятельная работа		64	

Всего часов: 72.

Трудоемкость: 2 зачетные единицы.

Разработчик рабочей программы: кандидат филологических наук, доцент Лаврищева Е.В.

I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Цель изучения дисциплины: развитие навыков межкультурной коммуникации, ознакомление с межкультурными различиями, нормативами делового этикета; воспитание толерантного мышления, формирование социокультурной компетенции, ознакомление с лингвистическими, психологическими и социокультурными особенностями коммуникации в современном информационном пространстве; формирование поведенческих стереотипов и профессиональных навыков, необходимых для более высокого уровня социальной и профессиональной адаптации.

Задачи изучения дисциплины: формирование основных понятий межкультурной коммуникации; анализ основных признаков и элементов культуры; ознакомление с методами исследования межкультурных различий; ознакомление с факторами, влияющими на межкультурную коммуникацию; знакомство с различными культурами, основными методами и подходами в их изучении.

Место дисциплины в структуре ОПОП: реализуется в рамках обязательной части блока Б1. Дисциплины (модули).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Код компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-4	Знает: - специфику межкультурного взаимодействия; факторы эффективной коммуникации; Умеет: - определять специфические черты культуры по отдельным аспектам поведения представителей этой культуры; - выбирать факторы успешной коммуникации в каждой отдельно взятой коммуникативной ситуации; Владеет: - лингвистическими маркерами социальных отношений в различных культурах	Знает: - основные традиции и обычаи населения стран изучаемых языков; сущность и особенности реализации межкультурной (межэтнической) коммуникации; Умеет: - выстраивать социальные взаимодействия с учетом этнокультурных и конфессиональных различий; Владеет: навыками обобщения, синтеза и анализа информации; использования специализированных теоретических знаний в предпрофессиональной (учебной), а затем и в профессиональной деятельности.

II. СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу

Очная форма обучения
(не реализуется)

Очно-заочная форма обучения

	Наименование разделов и тем	Всего	Аудиторные занятия			Сам. раб.
			ЛК	ПЗ	ЛБ	
1	Раздел 1.	14	1	1		12
2	Тема 1. Культурные нормы и культурные ценности.	5	1			4
3	Тема 2. Проблема «чужеродности» культуры и этноцентризм.	5		1		4
4	Тема 3. Инкультурация и социализация.	4				4
5	Раздел 2.	14	1	1		12
6	Тема 4. Межличностная коммуникация.	5	1			4
7	Тема 5. Функции коммуникации	5		1		4
8	Тема 6. Особенности межличностной коммуникации при межкультурном общении.	4				4
9	Раздел 3.	14	1	1		12
10	Тема 7. Основные принципы процесса восприятия.	5	1			4
11	Тема 8. Базовые категории культуры.	5		1		4
12	Тема 9. Базовые категории культуры.	4				4
13	Раздел 4.	14	1	1		12
14	Тема 10. Аккультурация. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры.	5	1			4
15	Тема 11. Межкультурные конфликты и пути их преодоления.	5		1		4
16	Тема 12. Толерантность в межкультурной коммуникации.	4				4
17	Раздел 5.	16				16
18	Тема 13. Самосознание и ценности русской культуры.	4				4
19	Тема 14. Роль этностереотипов в изучении национального характера.	4				4
20	Тема 15. Факторы формирования русской культуры: географические, исторические, религиозные	4				4
21	Тема 16. Русские в межкультурных контактах.	4				4
22	Форма отчетности: зачет	-				

23	в т.ч. практическая подготовка	-				
24	ИТОГО:	72	4	4		64

Заочная форма обучения

(не реализуется)

III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Текущая аттестация проводится в форме контрольной работы.

Типовой вариант контрольной работы

Дайте определение следующим понятиям:

Межкультурная коммуникация
 Теория межкультурной коммуникации
 Культура
 Культурная картина мира
 Традиционное поведение
 Эмпатия
 Культурные ценности
 Универсальные ценности
 Система ценностей
 Иерархия ценностей
 Социализация
 Инкультурация
 Этноцентризм

Промежуточная аттестация обучающихся осуществляется в форме зачета с использованием следующих оценочных материалов: перечень вопросов к зачету.

Вопросы к зачету (2 триместр, очно-заочная форма обучения)

1. Обыденное и научное понимание культуры. Коммуникация и культура.
2. Культурные нормы и их роль в культуре.
3. Необходимость и условие эффективного взаимодействия культур.
4. Сущность этноцентризма и его роль в МКК.
5. Сущность и формирование культурной идентичности.
6. Сущность функционализма, его основные положения и значение в МКК.
7. Инкультурация и социализация как основные нормы освоения культуры.
8. Особенности коммуникации в различных культурах и влияние последних на процессы МКК.

9. Источники и механизмы изменений культуры.
10. Изменения культуры в эпоху глобализации.
11. Межличностная коммуникация и ее особенности.
12. Функции и основные виды коммуникации.
13. Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее.
14. Понятие и сущность МКК. Аффективная нагрузка участников МКК.
15. Теории и аксиомы межкультурной коммуникации.
16. Вербальная коммуникации. Контекстуальность коммуникации.
17. Роль языка в межкультурном общении. Стили коммуникации.
18. Невербальная и паравербальная коммуникация в контексте МКК.
19. Основные принципы процесса восприятия.
20. Влияние атрибуции на переработку информации в процессе МКК.
21. Возникновение межкультурных конфликтов.
22. Роль стереотипов и предрассудков в МКК.
23. Категоризация культуры по Э.Холлу: концепция «культурной грамматики» (время, контекст, пространство: ментальные программы).
24. Категоризация культуры по Г.Хофстеде.
25. Аккультурация как процесс освоения чужой культуры.
26. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры.
27. Проблема формирования межкультурной компетенции.
28. Факторы формирования русской культуры: географические, исторические, религиозные.
29. Понятие о русском национальном характере. Роль этностереотипов в изучении национального характера.
30. Русские ценности и российский тип хозяйства.
31. Традиционные ценности русской общины в современных условиях.
32. Стереотипные представления о русских в Европе и мире.

IV. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Основная литература

1. Зинченко, В.Г. Межкультурная коммуникация: от системного подхода к синергетической парадигме / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман, З.И. Кирнозе. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2016. – 224 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79344> (дата обращения: 01.09.2022).

4.2. Дополнительная литература

1. Марков, В.И. Межкультурная коммуникация : учебное пособие / В.И. Марков, О.В. Ртищева ; Министерство культуры Российской Федерации, Кемеровский государственный институт культуры, Социально-гуманитарный институт, Кафедра культурологии. – Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры (КемГИК), 2016. – 111 с. – Режим доступа: по подписке. –

URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472671> (дата 01.09.2022)

обращения:

V. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме	Доступность
1.	https://ru.wikiversity.org/wiki	Викиверситет: проект Фонда Викимедиа, посвященный обучающим ресурсам и исследовательским проектам	Свободный доступ
2.	www.uisrussia.msu.ru	Лингвистика в России: Научно-образовательный портал	Свободный доступ

VI. СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

1.	http://www.biblioclub.ru	Электронно-библиотечная система (ЭБС) Университетская библиотека онлайн	Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем предоставляется неограниченный индивидуальный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет
2.	www.elibrary.ru	Российский информационный портал	Свободный доступ

VII. ЛИЦЕНЗИОННОЕ И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

При реализации учебной дисциплины применяется следующее лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Windows;
- Microsoft Office;
- LibreOffice и др.

VIII. ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Учебные занятия проводятся в аудиториях, укомплектованных специализированной мебелью, в том числе стационарными или переносными техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Самостоятельная работа проводится в кабинетах, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.